

**SHUKAN
NEW YORK
SEIKATSU**

週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 777 (週刊) 2020年6月27日土曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. (212) 213-6069
71 WEST 47TH STREET, SUITE 307, NEW YORK, NY 10036



Printed in U.S.A.

非移民ビザ発給を一時停止

トランプ大統領は22日、
非移民ビザによる米国への
入国の制限に関する大統領の
令を公布した。この大統領の
令は24日から12月31日まで
間有効とされ、延長され
る可能性がある。日系企業
の今後の事業展開にも多大
な影響を及ぼすと考えられ
る場合に対象となる。また

4月に発令された大統領令
も、12月31日まで延長され
国外在住の永住希望者の入

合する外国人を含む)、Jビ
ザ(インター、研修生、セラ
ピスト、オペア(audai)、サ
マーフィー&トラベル(S
WT)プログラムに参加し
ようとする場合(これに
該当する者にのみ適用)①

同伴・合流する外国人を含

む)、Jビザ(これに同伴・
合流する外国人を含む)。

この制限は次のすべてに

該当する者にのみ適用)①

同伴・合流する外国人を含

む)、Jビザ(これに同伴・
合流する

小児多臓器系炎症性 症候群とは何ですか。

小児多臓器系炎症性症候群(MIS-C)は新型コロナウィルス感染症(COVID-19)に関連する新たな健康状態です。



子供に発熱および次の症状が見られた場合は医師の診察を受けて下さい。

- ▶ 易怒性または活動の低下
- ▶ 腹痛、下痢、または嘔吐
- ▶ 結膜炎、赤目またはピンク目
- ▶ 赤い、ひび割れた唇またはでこぼこの舌
- ▶ 手または足のむくみ
- ▶ 食欲不振
- ▶ 発疹



子供が重症である場合、緊急外来に行くか
または直ちに「911」に電話して下さい。

詳細情報については、「311」に連絡するか
またはnyc.gov/coronavirusをご覧下さい。



Bill de Blasio
市長
Oxiris Barbot, MD
長官



昼時は普段と変わらない人出が見られた6番街47丁目付近(22日)



マスク・フェイスガードをして仕事をする
(49丁目の日系ヘアサロン、千千タローで)

街に人が戻ってきた

私はこれまで2度大好きなニューヨークの地で日本人の方々に講演をさせさせていただきました。そして、まさに、3度目の講演を準備している最中に、このコロナショックに見舞われたのです。

「よりよく生きるための片づけ」で
心の免疫力アップ！

司法書士・行政書士 山口里美

きく変わりました。万が一、り重要になつたと言い換えることができるでしょう。
罹患して入院してしまふとニューヨークでこんまりさんがブレイクしたように、日本でもコロナショックであります。これまで、他人事であつた終活、生前整理が、さらには「片づけ」が注目されております。在宅ワークが増え、自宅にいる時間び
面会謝絶となり、最後のお別れさえできない現実があります。これまで、高齢者のものだけではないの
だということを、若い方々

講演活動は
開　著書12冊
年間70回以上。
<https://mbp-japan.com/tokyo/cosmo/>

われは 最低限 自分自身が
困つたり、自分の大切な人
に迷惑をかけることが減り
ます。入院してしまった際
に、「お母さん、どこに口
座があるの?」「いつも遊
びに来ていた方の連絡先
は?」などという、膨大な
検索作業を大切な家族に強
いることがなくなるので
大切な情報をリスト化し

してくたさい。
大事なリストが出来上が
ったら、家の中の「今、使
わないもの」に少しつづ
お別れをしましよう。家の
中に新鮮でよい空気を入れ
るために、掃除がしやすい
ようにするためと考えると
取り組みやすいと思います。
www.myeventusa.com

提供・マイベストップ「
<https://mbp-japan.com>
協力・マイイベンツ」
www.myeventusa.com

○ 日本からプロが 応援企画 ○

○ *from My BEST PRO* ○



「…」ともいえるウイルス感
染の全世界への広がりを経
験し、私たちの人生観が大
きるための生前整理」がよ
く共有しておこうことが大切に
なりました。「よりよく生き
るために片づけ」で

も含め全世代が痛感せざるを得なくなつたのです。

多くなつたことをプラスに
変え、先ずは、「よりよく
生きるために片づけ」を学
めることをお勧めします。
しかし、今必要な片づけは、
これまでの片づけとは少

す。いきなりエンディングノートを書くのはハードルが高いと思います。しかし、心の免疫力が上がりますので、チャレンジなさつてみてください。

15万人から30万人
職場に復帰の見込み

週刊N.Y.上

生活 教育なんでも相談室



歩道にテーブルを出した屋外レストランで食事を楽しむニューヨーカー（マジソン街近くで）

① 幼児のマスク着用（あら）
る幼稚園教諭のつぶやきか
ら
私の働く幼稚園も6月1
日から分散登園が始まりま
した。1日2・5時間、そ
れでも、子どもたちがマス
クをして暮らすのは結構な
ことないな…。感染予防が大
事ですか、マスクが不要と
は言いません。休園・休
校で家にいる間は家でマス
クとマスクをしていなかつた
人が多いのでは？長時間
となると、耳が痛くなったり、
蒸れて暑くなったり。
熱中症も心配なので、子ど
もに「外したい」と言われ
たら、外させてあげたいと
いうのが正直な感想です。
マスクしたまま、ちょっと
と外で走って遊ぼうものな
ら：もう暑い。汗だくだし、
顔が火照る子どもたち。水
分補給を促しまくりです。
私の働く園では教職員はマ
スク着用、子どもは保護者
判断となっています。同じ

さないで欲しい」と思つて
いる保護者は子どもがマスクを外したくならないようす
な工夫が必要かもしれないよ
う。耳が痛くならないバン
ドを使うとか。何重ものガ
ーゼマスクを避けるとか。
：。とはいえ、熱中症対策
は自分も含めて、本当にどうしたらよいのか。
②給食開始に向けて（あ
る小学校のマニュアルか
ら）
給食時にマスクを外す時
には、ゴムやひもをつまんで
外し、なるべく表面に
触らないよう指導すること。
また、外したマスクは
ポケットやカバンにそのまま
入れず、内側に折りたた
んで保管用のビニール袋に入
れ、清潔に保つこと。
レーとの間に少し挟む状態で
置くと落ちない。（ビニ
ールや布などを忘れた場合
は、ランチョンマットの上
に置く。トレーラーの上には置
かない）

本欄への相談は
●公益財団法人
海外子女教育振興財団 (JOES)
www.joes.or.jp
【教育相談】
E メール
sodanjigyo@joes.or.jp

不動産業（賃貸・清掃）
レストラん開店の基
本原則として、安全の徹底、他者と一定距離の確保、ホットライン（888-727-4692）の活用、レストラん開店（アウトドアダイニング）のためのルール確認、店先の道路（サイドウォーク）でサービスを提供する場合は、人が往来できるスペースを確保する。また、道路上でサービスを提供する場合には、歩道との境界にバリケードやプランターを含むミッド・ハンド地域が再開の第3段階（23日からウエストチンド地域も第3段階へ移行）。24日からロングアイランド地域も第3段階へ移行した。同地区は社会的距離

トのJFKでの数時間、ブラジルへ向かう機内ではマスクを着用している人を見ることはありませんでした。ブラジル滞在中、私は東洋人！引き続きマスクの着用無しで過ごすことにしました。

その後、コロナは世界中で猛威をふるい始め、教育の現場へも今までにない取り組みをすることを強いてきています。ここではマスクに関して今の日本の教育現場の一端をご紹介しま

日本の教育 マスク事情

海外子女教育振興財團 後藤彰夫 教

日本の教育現 マスク事情

後藤彰夫 教育相談員



木欄への相談は

- 公益財団法人
海外子女教育振興財団 (JOES)
www.joes.or.jp
【教育相談】
E メール
sodanjigyo@joes.or.jp

AskMOIA：

全てのニューヨーカーのための COVID-19検査およびケア

ニューヨーク市移民局 (Mayor's Office of Immigrant Affairs、MOIA) は、提携機関と共同で、新型コロナウィルス (COVID-19) パンデミックの影響を受けた全てのニューヨーク市在住者の支援に取り組んでおり、在留資格や支払い能力に関わらず、住民としての権利および住民が受けられるサービスをご案内しています。

すべてのニューヨーク市居住者は、在留資格や保険加入状況、支払いの有無に関わらず、無料でCOVID-19検査を受けることができます。

NYC保健局は、ニューヨーク市居住者全員に対して、症状の有無や、感染リスクの程度に関わらず、COVID-19検査を受けるように勧告しています。

COVID-19検査を受けることにより、愛する人々や地域の人々を守るだけでなく、ウィルスの拡散を防いでニューヨーク市がパンデミックから回復する手助けができます。 NYC.gov/COVIDTestを検索するか、311に電話をかけて「COVID-19 Test」と伝え、最寄りの検査会場を見つけてください。

公立病院や診療所を含むニューヨーク市公認の検査会場では、厳しいプライバシー保護規定を設けており、患者の同意を得ない限り、在留資格に関する情報を集めたり、患者の個人情報を第三者機関などに知らせたりすることはできません。移民税関検査局は自らの方針に基づき、医療施設やそれらの付近で検査を行うことはないと述べています。移民に対する法の執行を恐れて、医療機関の受診を控えないでください。

COVID-19検査には、大きく分けてウィルス検査と抗体検査の2種類があります。ウィルス検査を受ければ、現在COVID-19に感染しているかどうかが分かります。検査には、唾液サンプルまたは口腔スワブか鼻腔スワブが必要で、スワブはご自身で短い綿棒を使って行うか、検査担当者が長い綿棒で採取します。抗体検査では血液を採取して、以前にCOVID-19に感染したことがあるかを確認します。抗体検査では、現在感染しているかを確認することはできません。

検査結果は1、2日後に通知されます。結果が陽性の場合、あなたは感染者で、他の人を感染させる危険があることを意味しています。あなたの連絡先情報が、NYC保健局から、ニューヨーク市の検査・追跡局に所属する、訓練を受けたコンタクト・トレーサー（接触・追跡者）に、安全な回線を通じて送られます。コンタクト・トレーサーはすぐにあなたに電話をかけて、ご自身と周囲の人たちを守るために必要な医療と支援を受けられるようになります。コンタクト・トレーサーは複数の言語に対応している支援機関を案内できます。

コンタクト・トレーサーは「NYC Test + Trace」（NYC検査・追跡局）または市外局番212から電話をかけますので、必ず電話に出てください！

得ているCOVID-19関連情報があなたのものであることを確認するために、あなたの誕生日や住所などを尋ねる場合があります。コンタクト・トレーサーがあなたの社会保障番号、クレジットカード番号、銀行情報を尋ねることは**ありません**。誰かが検査・追跡局を名乗り、これらの情報を求めた場合は、直ちに電話を切ってください。NYC.gov/DCWPAAlertsで、詐欺被害にあわないためのヒントをご覧ください。

担当のコンタクト・トレーサーは、あなたの体調について尋ね、どれくらいの期間他人との接触を避けて外出を自粛すべきか説明し、COVID-19を拡散させず屋内で過ごすために役立つ情報を提供します。自宅で他の人と安全な距離をとることができない場合は、担当のコンタクト・トレーサーに知らせるか、844-692-4692まで電話してください。ホテルの一室を無料でご用意します。

担当のコンタクト・トレーサーは、感染経路を確認するための質問をし、またあなたが感染させた可能性のある、濃厚接触した相手の名前と連絡先を尋ねます。

毎日、電話であなたの様子を尋ねますので、必要な生活必需品がありましたら、いつでもコンタクト・トレーサーに知らせてください。コンタクト・トレーサーは、あなたに食料や医薬品が届けられ、あなたが外出しないで済むように手配できます。またあなたに様々な支援機関を案内できます。

あなたがCOVID-19の検査で陽性になった人と濃厚接触した場合も、訓練を受けたコンタクト・トレーサーから電話があります。担当のコンタクト・トレーサーは、あなたの体調について尋ね、検査を受けるための方法と検査の場所について情報を提供し、どれくらいの期間他人との接触を避けて外出を自粛すべきか説明し、COVID-19を拡散させず屋内で過ごすために役立つ情報を提供します。コンタクト・トレーサーの業務についての詳細は、TestandTrace.nycをご覧ください。

コンタクト・トレーサーと話をしたり、COVID-19関連の検査や治療、予防医療を受けたり、コンタクト・トレーザーが提供するその他のサービスを利用しても、あなたの在留資格や、永住権や市民権の申請に影響することはありません。

COVID-19の検査や支援サービスは、「公共の負担」として判定される公的扶助ではありません。ニューヨーク市居住者で公共サービスの利用が在留資格にどう影響するか不安をお持ちの場合は、無料で秘密厳守のActionNYCホットライン1-800-354-0365（平日午前9時～午後6時）にお電話ください。信頼できる最新の情報と法的支援の相談先をご紹介します。

市のサービスの利用方法について、ご不明な点はありませんか？

NYC.gov/Immigrantsを検索するか、MOIAホットライン**212-788-7654**（平日午前9時～午後5時）に電話で、またはAskMOIA@cityhall.nyc.gov宛てにメールでご連絡ください。
あなたの街、ニューヨーク市のサービスをぜひご利用ください。



みんなで
力を合わせて
できることが
あります。

今すぐ
オンラインで
2020年国勢調査に
ご回答ください。

今、国勢調査に回答することは、これから10年間、医療、交通機関、教育など、毎年数十億ドルもの予算をどこに使うべきかを決めるために役立ちます。ほんの数分の時間が、私たちの未来のカタチを作る力となるのです。
オンライン、電話、または郵送で国勢調査にご回答ください。

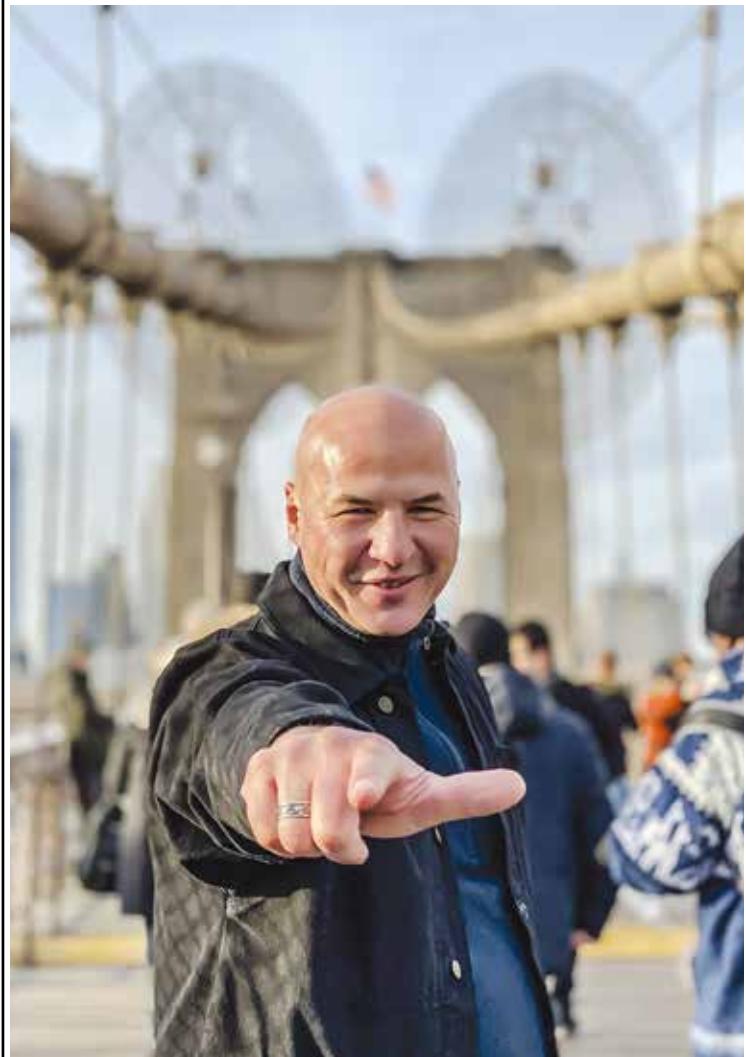
今すぐ
2020CENSUS.GOV/ja
で国勢調査にご回答ください。

広告スポンサー：アメリカ合衆国国勢調査局

未来のカタチ
ここからスタート>

United States®
Census
2020

ローカル スクランブル Brooklyn



ニューヨーク補習授業校

- ・幼稚部から高等部までの
一貫教育
- ・グローバルな人材育成
- ・教員等募集中

W校(ウェストチェスター)/LI校(クイーンズ区)
www.jwsny.org Tel: 914-636-3770

生まれも育ちもブルックリンで、誰よりもブルックリンを愛するドム・ジエルバシン氏。当時働いていた会社の倒産が、世界中から会社のウオーキングブルツアツ時、ギリシャや自身のルーツであるシリリアのさま

2011年に立ち上げるきっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹

介したいと、ネットで見つけた工房を渡り歩き、ツア

ー作りに役立つこと

も、ツアーアイデアを作りに役立つこと

ぐ間に経営者と話せたことが多く、す

ぐ間に違わることが多いと、

「メイド・イン・ブル

ックリン・ツアーズ」を

2011年に立ち上げる

きっかけとなつた。

失業して無気力だった

うなブルックリンのものづ

くりの現場を多くの人に紹



現在日本クラブはCOVID-19による規制を受け臨時休館しているが、休館中も会員制クラブならではの活動を続けている。[Let's Support COVID-19 Fighters!] N.Y.の医療チームにお弁当を届けよう! と名付けたプロジェクトは日本クラブとニューヨーク商工会議所が懸け橋となり企業各社と米国日本人医師会の協力を得て、フロンティアインでウイ

ルスと戦う医療従事者へお弁当の差し入れを行うもので、現在はマウント・サイナ病院・アルバート・アインシュタイン・モンテフイオーレ・メディカルセンター、N.Y.プレスピテリヤン病院など10か所へ毎週260食のお弁当を配達している。そのプロジェクトの中心となる日本クラブの厨房で陣頭指揮を取るのが安陵。(やすおか)秀樹総料理長。「アメリカ人でも食べられる日本食をテーマに、魚・お肉・お野菜とバランスのとれたメニューでランチのとれために、和風だしで季節の野菜と煮たり、しいたけに詰めて焼いたり、餃子にしたりと様々なアレンジが楽しめる品で、覚えておくと重宝すること間違いなしのレシピだ。『このレシピを参考に一度作つて頂けたら嬉しい』と語る。今号ではその安陵総料理長の「鶏海老つくね焼き」をご紹介。基本のつくれいとして頂き、色々な料理に用いてもらえると嬉しいです」。

簡単に作れる鶏海老つくね焼き＆アレンジの数々



生き生き EATS イーツ



自己実現、しませんか?
心の悩みお気軽にご相談ください
怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル
DV、依存症(薬物・セックス・共依存など)
20年の経験を持つカウンセラーに
日本語で相談してみませんか?
海外旅行保険(キャッシュレス)、米系保険対応
NY州公認 臨床心理療法士
LCSW,CASAC保持
ウンセラー:真壁弘子 NY州公認 臨床心理療法士
19 W 34th St. Tel: (718) 930-2668
E-Mail: hmakahelcbsw@gmail.com
<http://hmakahelcbsw.wix.com/counseling>



<材料>	
鶏ひき肉 500g (もも肉 が望ましいが胸肉でも 良い)	味醂 10cc、片栗粉 5g
生姜 30g・ニンニク 2 片・タマネギ 1/4個・	にんじん 1/4本・ゴボ ウ 1/4本 (以上全てみ じんぎり)、ごま油・カ ノーラオイル 少々
海老ミンチ 100g (エビ の背腸を取ってから包 丁で叩く)	
味噌 10g、醤油 5cc、	

<作り方>

1 生姜、ニンニク、タマネギ、人参、ゴボウをみじん切りにしてフライパンにごま油を入れて中火でソテーする。しなりとしたら火を止めて冷ます。

2 ポールに鶏ひき肉、海老ミンチ、味噌、醤油、味醂、入れて練り込む。その後冷ました上記1の材料を入れて混ぜ合わせ、最後に片栗粉を入れて混ぜる。

3 フライパン（ノンスティックパンがお勧め）にオイルを入れて80g～100gにまとめた鶏海老つくねの両面をさっと焼く（中はレアでOK）。パットにシリコンパットを敷いてオープン華氏375度に約10分入れて出来上がり。蒸す場合は、強火で7～8分で完成。好みで大根おろしポン酢、酢醤油、バルサミコ酢などで食べる。

<応用編>

陣笠焼き（しいたけつくな詰め焼き）は石づきを切り取ったしいたけの裏面につくねを詰め、パットにシリコンパットを敷いてオープン華氏375度で約10分焼いて出来上がり。揚げ物にする場合は一度蒸したつくねを冷ましてから小麦粉、卵、パン粉をつけてフライに、和食では小麦粉、卵白、ゴマをつけて揚げるとなかばしくて美味しい利休揚げになります。茶人である千利休がゴマを使った料理を好んだことから名付けられた言い伝えがあります。餃子の皮で包んでも一味違ったあっさりとした味に仕上がります。また冬季にはつくね鍋にしても美味しく召し上がれます。



ウェブ版独自コンテンツ

気鋭のアーティストの作品を展示販売。
掲載作家と作品は随時増えていきます。
是非ご覧下さい!

出展アーティストも募集中!!

(1人、1年間10作品掲載可能)

出展費などお問合せは担当三浦まで
miura@nyseikatsu.com

<https://nyseikatsu.com/gallery/>

kikkoman
おいしい記憶をつくりたい。

味わい贅沢 生ししょうゆ

しづらいたて生しょうゆ おさしみ再仕込み 生しょうゆ

開封後常温で90日たっても 美味しさそのまま!

いつでも新鮮 塩味まろやかでさらりと美味しい

一滴ずつ注げて液ダレなし!

酸化を防ぐやわらか密封ボトル。

しょうゆが空気につれない
二重構造
ボトル 内袋

押して出す 内袋だけ小さくなる

www.kikkomanusa.com お求めはお近くの日系マーケットへ!

©2017 KIKKOMAN SALES USA, INC. **KIKKOMAN** is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION.

BOOKS

5日、ALS（筋萎縮性側索硬化症）のため永眠された。76歳。ALSは現代医学ではまだ治療法が見出されていない難病で、手足のど・舌の筋肉や呼吸に必要な筋肉がだんだんやせてしまうくなる症状が伴う。



美容界のカリスマが綴った遺言

佐伯チズ・著 宝島社・刊

を報告していた。しかし今年3月、スタッフからのお知らせとしてALSと診断されたことを公表。そこには数分ほどの佐伯さん本人の動画メッセージも掲載されている。すでに口が動きにくそうな発音ながらも、「入院も点滴もしたこともなく50年間、馬車馬のごとく頑張つてしまふ」。働きすぎ、飲みすぎに注意して、健康があつてこそキレイだということを忘れないで。そう言つてしまふ人間がこうなつてしまつて申し訳ない。夢は葉、諦めは毒。私、まだまだ負けないわよ。元気で明るく、笑顔と感謝を忘れないで」とこみ上げる感情をこらえながらも気丈に語り、最後に深々と頭を下げている。そして今月5日、同ブロガーにおいてスタッフより佐伯さんの永眠が伝えられた。コロナ禍の状況下で、

ファンとの「お別れの会」もままならない時期であることも残念でならない。それにも病の公表から旅立ちまでがあまりにも早くて、病気の進行の速さがうかがえる。あの笑顔がもう見られないのかと思うと寂しい限りだ。

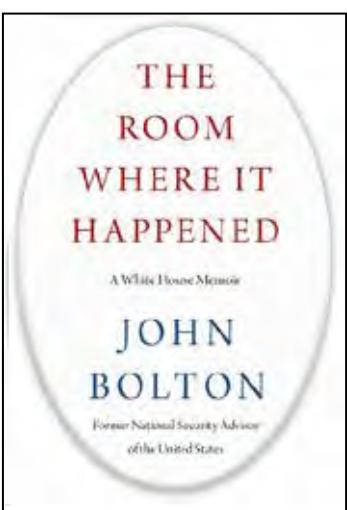
佐伯さんは1943（昭和18）年、満州国新京生まれ。ゲランやクリスチャンディオールなど外資系化粧品会社を定年退職後、執筆活動に入り、雑誌やテレビ・講演会で美容アドバイザーとして活動した。佐伯さんは「なんといつても化粧水を浸したコットンを肌に貼つて染み込ませる『ローションパック』」という美容法だ。低コストで簡単な3分間のパックは少しでも美容に興味のある人なら一度は聞いたり実践したことがあるのではないだろうか。かくいう私も密

内での乾燥が厳しいニューヨークの冬に佐伯式の美肌術で救われてきたひとりだ。佐伯さんはALS発症後、症状が進行していくなかでも「夢は葉詠めは毒」と題した本の制作に力を注いでいた。この本は彼女が遺言として残したいメッセージを33の言葉にまとめたもので、7月9日に宝島社より刊行される。「私にはまた夢が一つ増えました。それは、このALSといふ病気を世間の皆さんにもつと知つてもらうこと。最新の医療技術を以つてしてしまっても、進行を遅らせるしか術がないこの病気をたくさんの方に知つてもらうことです。ALSの治療、寛解といふ希望の光がこの先の未来に差すことを祈っています」と綴っている。夢や目標を実現してきた佐伯さんがすべての女性に届ける最後の一冊。

ジョン・ボルトン元国家安全保障顧問がドナルド・トランプ大統領を批判した「The Room Where It Happened」。ホワイトハウス回想録。国家安全保障を危険にさらす恐れがあるとして出版差し止めを要求したトランプ政権の訴えを、ワシントン地区連邦地裁のロイス・ランバーース判事は同政権による出版差し止めがその懸念に対する適切な措置であると立証していないとして退けた。ボルトン元国家安全保障

顧問が大統領を堕落して無能だと評し、外国政権との知られざる駆け引きを暴露した著書は今月23日、サイモン＆シユースター社から発売された。

トランプ大統領は20日、ボルトン氏の嘘を非難、秘密を漏らした彼の元補佐官を提訴するよう司法省に求めた。しかし著書の出版が認められた点ではボルトン氏の第一ラウンドの勝利となつたようだ。（ワインスタイン今井絹江／関連記事）



即買える新刊を紹介



▲クリックすると新刊購入サイトへ！

つむじまがりの 神経科学講義

小畠 明彦



■つむじまがりの神経科学講義（小倉明彦、晶文社）阪大つむじまがり名誉教授が解説する、脳や脊髄など神経の成り立ちと記憶のしくみ。神経科学を通じて、人間の学習、行動、意思決定、感情、認知、記憶などを科学的根拠に基づいてシギと理解出来る本。認知症のメカニズムなど最新研究も盛り込んだ、タメになる講義。■映画には「動機(ワケ)」がある（町山智浩、集英社インターナショナル）カリフォルニア在住の映画評論家・ジャーナリストの著者が、12の映画に隠された「謎」について語る。2年前に刊行した「最前線の映画を読む」の第2弾として、2018年から19年にかけて作られた、アメリカ、メキシコ、ロシア、ギリシャなどの映画の評論集。■世紀末の美神たち（高階秀爾、青土社）19世紀末に活躍した、ルノワール、マーラー、ロダンなどの天才芸術家たち。そのそばにはいつも美しく聰明で奔放な女性たちがいた。近代芸術の黄金時代に生きた情熱家たちの数奇な運命と、彼女たちの天才と生きる歓びや苦悩、葛藤の人生をたどりながら、世紀末の風景を描く。■明け方の若者たち（カツセマサヒコ、幻冬舎）明大前で開かれた退屈な飲み会で出会った彼女に、一瞬で恋をした。世界が彼女で満たされる一方で、社会人になつた僕は「こんなハズじゃなかつた人生」に打ちのめされていく。2010年代の東京、人生のマジックアワーを青々しく描いた人気ウェブライターのデビュー小説。■きたきた捕物帖（宮部みゆき、PHP研究所）まだ下っ端の見習い岡っ引は亡くなつた千吉親分の本業だった文庫売りで生計を立てて棒・喜多次と出会い、事件や不思議な出来事を解き明かしていくたりの「きたさん」が事件を通して成長していく人情味あふれる。■フィンランド人はなぜ午後4時に仕事が終わるのか（堀内社）世界最年少34歳の女性首相誕生で注目のフィンランドヨーロッパのシリコンバレーと呼ばれる一方で、2019年はランス世界1位になっている。ゆとりのあるフィンランド流の秘訣とは。

(書籍・資料協力： 紀伊國屋書店 NY 本店)

An advertisement for the Kinokuniya Membership Card. It features a yellow membership card with a white center. The white center has a stylized 'K' logo, the word 'BOOKS', and the text 'Kinokuniya where cultures meet'. A green speech bubble in the top left corner says 'お得な' (Good deal). The main title '「紀伊國屋メンバーカード」を是非ご利用下さい!' (Please use the Kinokuniya Member Card!) is displayed in large red and blue text. To the right, a box contains the text '年会費 \$25+TAXで' (Annual fee \$25+TAX) and '全品 10% 割引' (10% discount on all products). Below the box are two bullet points: '-WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。' and '-詳しくは店頭にてお尋ね下さい。'. At the bottom, there is a larger Kinokuniya logo with the text 'BOOKS Kinokuniya' and 'お問い合わせ : 紀伊國屋書店 NY本店' (Contact us: Kinokuniya Bookstore New York Branch). Below that, the address '1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018' and contact information 'tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com' are provided.

ニユージャージー日本人学校（有江頼裕校長）は、11日に初等部・中等部の各部会にて1年生・7年生を迎える会を行った。ウェブ会議ツールを使用しての遠隔行事となつたが、新入生が楽しめるようにと代表児童生徒たちがイントロクイズやクイズサイト（カブリト）を利用した学校クイズなどを企画・計画した。1年生の郷原さほさんは「今日は楽しかつたです」と笑

標準テストを願書から外す傾向



ニユージャージー日本人学校（有江禎裕校長）は、11日に初等部・中等部の各部会にて1年生・7年生を迎える会を行つた。ウェブ会議ツールを更用いての遠

顔で感想を話していた。この状況のなかでも1日1回を大切にして、後に乗り越えた自分たちの大きな成長を感じてほしい。

NJ日本人学校 1・7年生を迎える会



なくともよいと発表し
また、カルフオル三
学では向こう4年間で
TとACT任意として
自の入学試験を同大学
校で行う計画のある事
月21日に発表した。櫻

長は、SATやACTの結果は願書全体のほんの一部でしかないことを指摘している。ダートマス大学、イェール大学、ブランドン大学、および西海岸のスタンフォード大学ではまだ必須としてSATを重視する。

いるが、任意の方向に動いていると言われる。マサチューセッツ州の名門、ウーリアムズ大学やアマース大学では2021年からATやACTを任意としている。

A large video frame at the top shows a woman in a white shirt holding a small object near her mouth. Below it is a grid of nine smaller video frames arranged in three rows of three. The first row shows a man, a woman gesturing, and a person's back. The second row shows a person's back, a woman, and a person's back. The third row shows a person's back, a woman, and a person's back. Each frame has a red circle with a number (1, 2, 3, 4) in the bottom right corner.



育英サタデー PW 校 おにぎり作り オンライン食育授業で

育英サタデースクールボートワシンントン校の幼稚部から高等部の全クラスで、毎週オンラインによる保育・授業が行われている。6月3週目は食育をテーマにしたスライドが用いられた。食べ物の色によつて、栄養素の働きが異なることを学び、その後オンラインによるクッキング体験を楽しんだ。クッキングでは各自が用意した具をご飯につめ、おにぎり作りに取り組んだ。スクリーーンを通して、それぞれのおにぎりを紹介し合つた。児童生徒たちは毎週土曜だけの日本語保育を有意義に過ごしている。



サトリ・カレッジ・プランニング

アメリカの大学合格
までの指針と安心を
与えます!

お問い合わせ Tel: 201-803-1857
Email: info@satoricollegeplanning.com
www.satoricollegeplanning.com

A black and white photograph of six students standing in front of a large world map. The students are dressed in casual attire, including t-shirts with logos like Nike and Adidas. The Lyceum Kennedy Japanese School logo is overlaid on the top right of the image.

The logo consists of the word "Atom" in a small, thin font above a large, stylized "PC Repair" in a bold, blocky font. Below this, the text "ご相談下さい" is written in a large, rounded font. At the bottom, there is a small illustration of a cartoon character with a head full of gears, holding a laptop computer.

Z-KAI 栄光ゼミナール

Z会・栄光ラーニングセンター

お子さま1人ひとりの「学ぶ力」を大きく育てます

新年度生
募集

マンハッタン校／ハリソン校

Summer Study Program(夏期講習)受付開始!

■1学期の内容を丁寧に指導します	■個別指導は1コマ(50分)から受講できます	■作文講座、都道府県学習、 英検対策講座のみの受講も可能です	【グループ指導】 小学1年生～小学6年生	【個別指導】 小学1年生～高校生
------------------	------------------------	-----------------------------------	-------------------------	---------------------

※オンラインで授業実施致します。

SAT夏期集中講座

■SAT高得点取得者が基礎から丁寧に指導します ■こんな方に最適! <ul style="list-style-type: none">・SATの点数をあげたい・日本語での説明が欲しい・なにをどう勉強していいかわからない	【期間】 7月6日(月)～ 8月14日(金) 【対象】 中学生・高校生
---	---

※詳細はHPをご覧ください

370 Lexington Ave, 18th Fl, New York, NY 10017 (41st Street)
info@ze-edu.com

84 Calvert Street, 1st Fl, Harrison, NY 10528
inquiry@ze-edu.com

詳細、お申し込みは右記ホームページにて ze-edu.com



北米伊藤園
ITO EN (North America)

新俳句グランプリ 2020

「5月選考通過作品」

「北米伊藤園・新俳句グランプリ2020」の5月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も各月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き6月分の応募を受け付けており、10月31日まで随時募集しておりますので、ふるってご応募ください。

英語部門

sitting
on top of the birdhouse
an old gray cat
—Garry Gay, CA

one step
from the trail
spider web
—Kat Lehmann, CT

mother's day—
a bouquet of flowers
in sixty-four colors
—Rick Jackofsky, NY

shelter in place
the Adirondack chairs
facing the sun
—Michelle Schaefer, WA

windowpane
the warbler's long journey
over
—Ruth Holzer, VA

as the last
plum blossom falls
silence
—Roberta Beach Jacobson, IA

autumn evening
dark shadows and jasmines
filling the room
—Raj K. Bose, HI

butterfly
on milkweed
grandmother's visit
—Jolin Chan, CA
(Sage Hill School 11th grade, 17 years old)

会えぬ日のかたき絆や勿忘草
亀田種子

齊藤照枝
草地邦之

NY
州

雲の峰大きく動く
君乗せ朝の浜若菜
太田尚志

島山ゆう子
R
I
州

NY
州

雀隠れパリピ仕様の三輪車
太田尚志

角谷妙子
T
X
州

NY
州

外国で紫陽花を愛で君想う
島山ゆう子

矢口葉菜
P
A
州

NY
州

目に見えぬ菌に震える紙風船
角谷妙子

18歳未満部門

T
X
州

春雷や糸が通らず窓見やる
アットはるみ

三浦千景
P
W
校小2

NY
州

やきいもが黄色むらさきほつかほか
(育英学園サタデースクール PW校小2)
8歳
NY
州

冬帽子歩いて行こう湖へ
矢口葉菜
(フィラデルフィア補習授業校高1)
16歳
P
A
州

五月晴れステイホームでむだづかい
バーンハートルカ
(ノースベン日本語学園小5)
9歳
P
A
州

春あらし一人ゴリラのまねをする
中野玲依
(ピッツバーグ日本語補習授業校小3)
8歳
N
J
州

ペトリコールしんしん続く暑い雨
プライス幸子
(フィラデルフィア補習授業校高1)
17歳
P
A
州

かみなびく風ときょうそう五月晴れ
山根三加子
(ノースベン日本語学園小3)
11歳
P
A
州

18歳未満部門

応募要項 www.artofhaiku.org

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧下さい。

About official rules of "New Haiku Grand Prix" in English, go to the website.

期間

北米伊藤園新俳句グランプリ2020は、米国東部時間2020年1月1日12:00AMから2020年10月31日11:59PMまで開催します。

*11月1日から12月31日にされた応募は2021年1月分扱いとします。

応募資格

このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

応募について

日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。

日本語部門(18歳以上) 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。

英語部門(18歳以上) ウェブサイトの英語版をご覧下さい。

18歳未満部門 日本語、英語、どちらでも応募できます。

【学校賞】 応募した生徒数(「のべ」ではなく純粋な人数)が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。1校あたり最低10名以上の応募が条件となります。

応募方法

Email メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrand-Prix@gmail.comまでお送りください。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。

オンライン www.artofhaiku.orgからご応募いただけます

郵便 応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えて、8x10以下のサイズの紙で、次の住所までお送りください。

Shukan NY Seikatsu, New York Seikatsu Press, ATTN: ITO EN (North America) New Haiku Entry, 71 West 47th Street, Suite 307, New York, NY 10036.

※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。

応募は、郵便に限られます。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmailアドレスとこのコンテストへの参加を承認するサインを添えて、8x10以下のサイズの紙で、上記の住所までお送りください。

応募期間のスケジュール

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締切	郵便での締切(消印日)	郵便での締切(到着日)
6	5/31/20	6/30/20	11:59:59 pm 6/29/20	6/30/20	7/6/20
7	7/1/20	7/31/20	11:59:59 pm 7/31/20	7/31/20	8/5/20
8	8/1/20	8/31/20	11:59:59 pm 8/31/20	8/31/20	9/5/20
9	9/1/20	9/30/20	11:59:59 pm 9/30/20	9/30/20	10/5/20
10	10/1/20	10/31/20	11:59:59 pm 10/31/20	10/31/20	11/5/20

応募上の注意

- 応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます
- 応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります

審査スケジュール

応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかつた作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。

応募期間	開始	終了	候補者へのおおよその通知日	日本語部門から選出される候補作品	英語部門から選出される候補作品	18歳未満部門から選出される候補作品
6	5/31/20	7/6/20	7/8/20	7	7	7
7	7/1/20	8/5/20	8/7/20	7	7	7
8	8/1/20	9/7/20	9/9/20	7	7	7
9	9/1/20	10/5/20	10/7/20	7	7	7
10	10/1/20	11/5/20	11/9/20	7	7	7

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2020年11月15日ごろ選ばれます。

審査基準

以下の基準で審査されます。 創造性 40% 独自性 40% 表現の明確さ 20%
金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、アレクシス・ロテラ(敬称略)が参加する予定です。

通知

各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。

賞品

金賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)3ケース
+ Executive Tiffany T-clip Ballpoint Pen (計275ドル相当)

銀賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)2ケース
+ Tiffany T-clip Ballpoint Pen (計172ドル相当)

銅賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)1ケース
+ Tiffany Chrome Ballpoint Pen (計98.50ドル相当)

候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2020年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。

その他

応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

日本語部門

週刊NY生活 Classified クラシファイド

* 通常価格は1行(15文字) US \$ 4です。
 * 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
 * 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
 * 締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。
 * 掲載希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
 * ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
 * 長期掲載割引は12週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でより進めさせていただきます。
 * 本紙に掲載された広告内容に関しては NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.onplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認下さい。

●求人

Attorney, International Practice (NY, NY) Will provide legal advice & consultation to multinational corporate clients in the practice areas of cross-border mergers & acquisition finance, private equity & int'l trade. Reqmt: Master of laws, 4 yrs of exp, Fluency in the Japanese Lang. Must be admitted to practice in the State of NY. Send resume to Attn: NT-02, Nagashima Ohno & Tsunematsu NY LLP, 450 Lexington Ave, Ste 3700, NY, NY 10017

キッチンシェフ、スシシェフ募集 営業夜のみ、寮あり。ロングアイランドの小さなお店。 電話 631-523-9093 (大崎まで)

携帯販売員募集 明るく元気な方、接客が好きな方、仕事を楽しんでいただける方、未経験歓迎! グランドセントラル駅から徒歩圏内、勤務日応相談。 アメリカ携帯屋(390 5th Ave #904) 履歴書をEメールでお送りください E-mail:cs@america-keitai.com WEB:www.america-keitai.com 電話:212-725-1730

●賃貸

賃貸家具付きワンルーム(至急) マンハッタン, NY 10030 タイムズスクエアからわずか3駅。 月額800ドル、Wi-Fiと手数料込。 家具、清潔なプライベート、エレベーター、1階のランドリー付き。 緑豊かな静かな近所。 地下鉄: A, B, C, D 電話/SMS: 201-757-4554に連絡してください。

●その他

日本への一時帰国にWiFiレーター アメリカ携帯屋(J-Plazaから改名しました)では、日本への出張・一時帰国用に携帯電話とWiFiレーターのレンタルサービスを行っています。 WiFiレーターを使うとアメリカでご利用中のパソコンやスマートフォンが日本でのままご利用いただけます。 通話機能のみのシンプルな携帯電話も1日\$3で取り扱っています。 出発前に携帯電話番号がわかりますので帰国の通知と一緒に携帯電話の番号を事前にご家族/友人に伝えられます。お気軽にお問い合わせください。 ■アメリカ携帯屋 390 5th Ave #904 NY, NY 10018

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

お申し込み・お支払い先

O planning, LLC
390 Fifth Avenue suite 904
New York, NY, 10018
TEL : 212.532.5665
FAX: 646.849.5315
E-mail:nyseikatsu@onplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、
www.onplanning.com/nyseikatsu
をご参照下さい。

その他、ご質問等は上記連絡先まで。

QUICK USA, Inc.



QUICK USA, INC.
最新の求人を
随時更新しています!
求人の詳細については、
下記ウェブサイトにて
確認お願い致します。
www.919usa.com

●人事総務

教育機関 Job#SK9087/\$30/hr./NY

●フロアマネジャー

レストラン Job#KM8470/\$75K-90K/NY

●Bilingual IT PM

金融 Job#YS7924/\$40-60/hr./NJ

●ITヘルプデスク

IT Job#YS7923/\$65K/NY

●IT PM Support

金融 Job#YS7922/\$40/hr.-/NJ

●Customer Service

メーカー Job#KM8469/\$45K-DOE/NY

●Marketing Assistant

メーカー Job#YS7917/\$45K/NY

●Network Engineer

IT Job#YS7907/\$120K/NY

●セールス

Automotive Job#SK9085/\$30K/NY

●セールス

化学系商社 Job#SK9086/\$70K-/Japan

●セールス

医療機器メーカー Job#SK9084/\$DOE/Japan

WEBキャリアカウンセリング

随时受け付け中!

www.919usnews.com

www.919usa.com

QUICK USA, INC.

Phone: 212-692-0850

Email: quick@919usa.com

8 West 38th Street, #802

New York, NY 10018

月~金 9:00 - 18:00

www.919usa.com

APA
INTERNATIONAL
PLACEMENT
CONSULTANTS

定評あるコンサルティング

1985年の設立以来グローバル

企業からの絶大な信頼

Resumeのご登録はE-mailで

japandesk@apaintl.com

ポジション詳細はWebsiteで

●創立34周年の経験と実績

●親切丁寧なConsulting

●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆

~ Visa スポ多数 新卒歓迎 ~

金融 投資運用 Compliance Officer \$\$\$

金融 米株セールス NYC \$\$\$

金融 Quality Assurance Lead \$\$\$

金融 投資運用 Client Service \$\$

金融 Corporate Access(LAX) \$60-70

金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)

金融 秘書 to CEO ~\$70K

金融 Customer Service \$50-55K

金融 経理 \$50-60K

金融 Sales Assistant \$\$

金融 Sales trader Assitst \$\$(\$7-5)

銀行 Credit Planning, VP ~\$55K

銀行 日系法人営業 (Portland, OR)

銀行 Relaship Mgr(要中国語)

銀行 Cash Management

Director Sales \$\$\$

銀行 Cash Management VP, Sales \$\$\$

銀行 Sr. Credit Examiner (White Plains, NY) \$\$\$

銀行 Credit Analyst \$75K

銀行 Risk Mgmt. Analyst ~\$80K

銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$

銀行 System Admin コンサルタント \$\$\$

銀行 General Affair \$60-70K

銀行 企画事務 \$65-70K

銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K

銀行 Administrative Assistant \$30/h

銀行 FX Desk Associate \$\$

コンサル 事務 長期テンプ

食品 Sales/Marketing 50K

食品 Warehouse staff テンプ \$\$

食品 リサーチAsst テンプ \$\$

IT システムアドミ 長期テンプ

建築 Architect/ P.M. (東京)

IT Sales/Marketing ~\$60K

不動産 Broker (Atlanta, GA)

長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★

★★銀行・金融知識不要の

アドミ 隨時募集

APA International

212-490-4419

www.apaintl.com

japandesk@apaintl.com

店舗移転キャンペーンスタート!

\$ 59

無制限プラン

\$ 45

+tax

/月

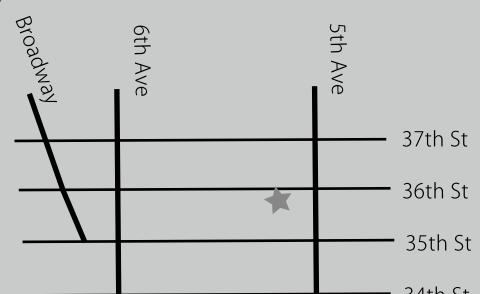
キャンペーン期間

2020年2月21日~4月30日



SIM
AMERICA

NEW LOCATION



アメリカ
携帯屋

390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しください。)

営業時間：月~土 午前11時~午後7時 (祝祭日は休業)
Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com
E-mail : cs@america-keitai.com

ご所有不動産の相談窓口開設のご案内



住友不動産販売

NEW YORK 800 2nd Ave #300, New York, NY 10017 • Tel: 212-596-0800 • www.sumitomo-ny.com

**レンタル
家具**

詳細はウェブで www.kiku-ny.com

総合家具センター KIKUインテリア

151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

商業用/住宅の賃貸・売買・管理

Upia Properties LLC

Tel: 917-549-5157

大島 みゆきまで日本語で

e-mail: miyuki3533@gmail.com

オーナー様各位

この度、住友不動産販売NYでは、今般の新型コロナウィルスの影響拡大をうけ、日本へご帰国される等の理由により、ご自宅もしくは投資物件のご売却、テナント付け・物件管理等をご検討されておられるオーナー様を対象に相談窓口を開設いたしました。

弊社は、皆様のご愛顧とご支援により1987年の設立以来、ニューヨーク・メトロエリアを中心に不動産サービスを総合的に提供させていただいております。

このような状況において、少しでも皆様のお役に立てましたら幸いです。どうぞ遠慮なくお問い合わせいただきたく存じます。

活気のあるニューヨークを取り戻せるよう一日も早い収束を願うばかりではございますが、皆様におかれましては、くれぐれもご自愛のほどお願い申し上げます。

住友不動産販売ニューヨーク 社長 大石究

【お問い合わせ窓口】 担当:土屋弥生

Tel: 212-596-0837 • Email: tsuchiya@sumitomo-ny.com

**レンタル
家具**

詳細はウェブで www.kiku-ny.com

総合家具センター KIKUインテリア

151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

商業用/住宅の賃貸・売買・管理

Upia Properties LLC

Tel: 917-549-5157

大島 みゆきまで日本語で

e-mail: miyuki3533@gmail.com

郊外の住宅専門 **TOTO**

ウォシュレットの設置から
配管の水漏れ、排水の詰まり
トイレ、水栓の故障修理まで
水回りの家庭医のような
ERのような

夜でも週末でも
水回り専門、日本語で便利
津テックの松田です。

電話・テキスト
917-678-0297
Eメール info@tsutech.com

夏に向けて

見積もり 無料
お庭の清掃、植木の選定
刈り込み、芝生管理など、
お庭のことなら何でも
お手伝い致します。

お気軽にお問い合わせください
高梨造園 Tel: 914-422-0052
Takanashi Landscape, Inc. E-mail: tmamoru@msn.com

あなたの新俳句、ご応募お待ちしています!

今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される
日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。
各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。

詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい!

主催: ニューヨーク生活プレス社 特別協賛: 北米伊藤園

おうちの事なら 何でも 相談。
リダックにしたらいいのに。



契約には
何が必要なの?

アメリカにも
敷金・礼金は
あるのかな?

短期で住める
部屋ってある?

物件選びの
ポイントは?

契約は
難しいの?

どんな物件が
あるの?



REDAC

充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。
www.redacinc.com

マンハッタン 866-622-2228 ウエストチェスター 914-921-2525 ポストン
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700 デトロイト
サンフランシスコ サンマテオ
シカゴ
サンノゼ
ロサンゼルス
アーバイン
ハワイ

すはこび

「週刊NY生活
を見た」で
10%オフ!!

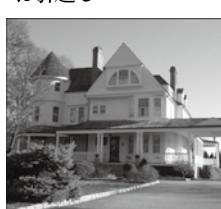
www.suhakobi.com

大きな荷物運びます。

お引越し/家具の移動・買い付け/展示会/サンプル
撮影/ロケ車/デリバリー/その他代理業務各種
お問合せ: info@suhakobi.com

駐在向けサービス

-空港・ホテルお迎え
-短期から長期への
お引越し



賃貸・売買・オフィス・不動産投資

ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン
ニュージャージー
ウエストチェスター・グリニッヂ
ロングアイランド

学生向け

-格安アパート
-ルームシェア



J.ONE不動産

短期物件

ご出張・ご赴任時・ご旅行等に最適!

ご相談・ご案内無料

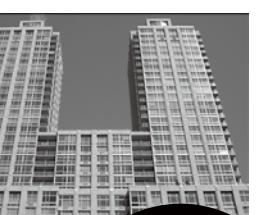
日系取引先企業140社

NY本社: 212-661-1111

NJミツワ支店: 201-313-1115

ウェストチェスター支店: 914-835-3333

www.jonefudosan.com



NYC | CENSUS
2020



NYCに お住
まいですか？

住民の方は、国勢調査
に回答してください。

My2020census.gov

ビザや市民権について聞く質問はありません